## **Pendant Stations**





More than safety.

## More than safety.



Emil Euchner, the promoter of the enterprise and inventor of the multiple limit switch, around 1928





Around the world – the Swabian specialists for monitoring various motions in the field of machine and industrial manufacturing.

EUCHNER's history began in 1940 with the establishment of an engineering office by Emil Euchner. Since that time, EUCHNER has been involved in the design and development of switching devices for controlling a wide variety of motions in the field of machine and industrial manufacturing. 1953 Emil Euchner founded EUCHNER + Co., a milestone in the company's history. In 1952, he developed the first multiple limit switch – to this day a symbol of the enterprising spirit of this familyowned company.

#### Automation - Safety - ManMachine

Today, our products range from electromechanical and electronic components to complex system solutions. With this wide range of products we can provide the necessary technologies for offering the right solution for special requirements - regardless of whether these relate to reliable and precise positioning or to components and systems for safety engineering in the automation sector. EUCHNER products are sold through a world-wide sales network of competent partners. With our closeness to the customer and the guarantee of reliable solutions throughout the globe, we enjoy the confidence of customers all over the world.

#### Quality, reliability, precision

Quality, reliability and precision are the hallmarks of our corporate philosophy. Terms and values to which we feel totally committed. At EUCHNER, quality means that all our employees take personal responsibility for the company as a whole and in particular, for their own area of responsibility. Individual endeavour and carrying out tasks flawlessly result in products which are totally in line with the customers' needs and the requirements of the market. After all: Our customers and their needs are the focus of all our efforts. Through efficient and effective use of resources, the promotion of personal initiative, and courage in finding unusual solutions to the benefit of our customers, we ensure a high level of customer satisfaction. We familiarize ourselves with their needs, requirements and products and we learn from the experiences of our customers' customers.

#### **EUCHNER – More than safety.**



Quality - made by EUCHNER

## Table of Contents

AL.S

#### HBA Hand-Held Pendant Station 1

General	4
Basic designs of integral devices	5
Hand-held pendant station kit	16
HBA housing without handwheel	18
HBA housing with handwheel	21
Front plate for HBA housing without handwheel	25
Front plate for HBA housing with handwheel	26
EMERGENCY-STOP device with pull release according to EN 418	27
Pushbutton	28
Key-operated rotary switch	28
Selector switch 1 from X	29
Grey code selector switch	30
Rotary knob	31
Plug connector	32
Flange sockets	32
Spiral-shaped and straight 12-pole cable	33
Spiral-shaped and straight 23-pole cable	34
Cable gland with anti-kink spiral	35
Short-circuit plug	35

10.00

## Accessories

A Frank	
	Connection kit for HBA - 072 910 HBA holder
Appendix	
	HBA hand-held pendant station request form
	Dimensions HBA top shell with domes

3

36 36

#### General

EUCHNER hand-held pendant stations are characterized by their robust plastic housing with high degree of protection IP65, their multifunctional expandability and ergonomically logical operability. The hand-held pendant stations have been deployed for many years in the most diverse applications, especially in rough industrial environments.

In addition to the conventional properties, the new HBA series also offers new features, e.g. a flat and convenient design, small housing dimensions, lighter weight and an attractive design.

Thanks to its flexible configuration, the HBA series is also suitable for applications in diverse fields, e.g. robotics, controls for machine tools and assembly lines. A holder is also supplied for stationary mounting of the hand-held pendant station.

To enable you to use ergonomically designed housings even for prototypes or special versions, EUCHNER provides a kit for handheld pendant stations. Consequently, you are able to assemble a hand-held pendant station in a user-friendly housing according to your requirements.

In order to use these ergonomically designed housings for diverse requirements, EUCHNER offers the option of customized solutions.



## Brillant in rough industrial environments - a unique design achievement

## HBA hand-held pendant station awarded international design prize

Within the framework of the Baden-Württemberg International Design Prize 2001, two HBA hand-held pendant stations were awarded the title "Excellent".

The success achieved in the competition on the theme "Focus Mobility" can be attributed to the device's flat and convenient form, reduced weight and the ergonomical and handy design.

Both hand-held pendant stations are absolutely ideal for mobile deployment in rough industrial environments. Thanks to their robust plastic housing and multifunctional expandability, they can be employed in various fields, e.g. in robotics or as controls for machine tools and assembly lines.



#### Focus mobility 2001

HNER

#### Basic designs of integral devices







HBA - 079 828

HBA - 079 826

HBA - 079 825



HBA - 079 827



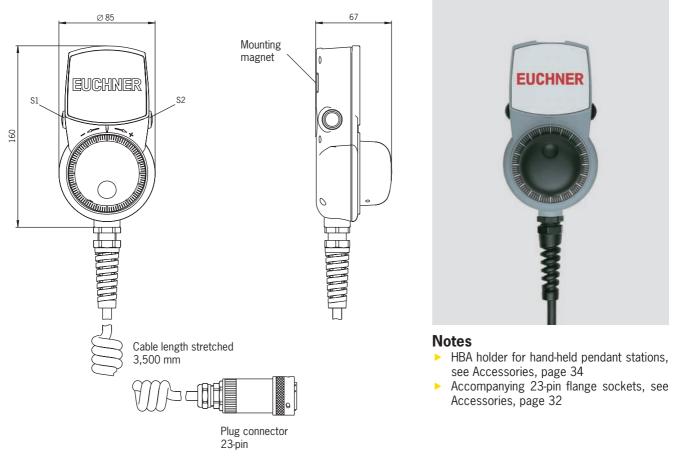


**HBA** holder

#### HBA - 079 828

- > 2 x 100 pulse handwheel, wear-resistant magnetic latching
- **>** Two enabling switches, 2 stage, one per NO contact

#### **Dimension drawing**

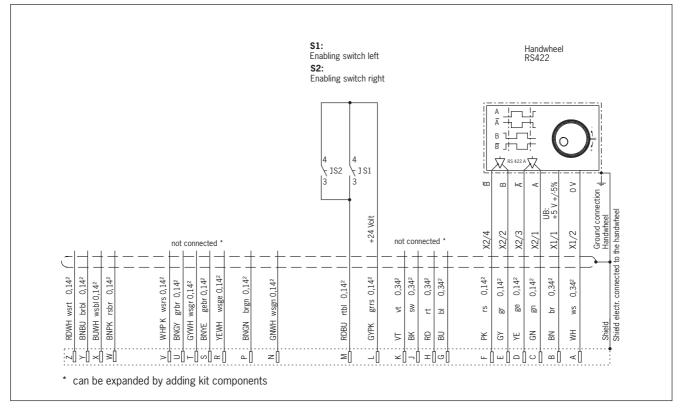


Order / type table	
Designation	Cat. no.
HBA - 079 828 hand-held pendant station	079 828

#### **Technical data**

Parameters	Value	Unit
HBA housing		
Material	Plastic (Polycarbonate)	
Color	Grey RAL 7040	
Operating temperature	0 to +50	°C
Storage temperature	-20 to +50	°C
Degree of protection according to EN 60529/NEMA	IP 65 / 250-12	
Connection	Spiral cable, expandable to 3.5 m, 23-pin plug connector	
Weight	approx. 1.3	kg
Handwheel		
Pulse / Revolution	100	
Distribution voltage	5 ± 5%	V DC
Output specifications	RS422A	
Enabling switch		
Switching element	1 x No contact	
Resistive load	30 V AC / 0.4 A; 30 V DC / 0.1 A	

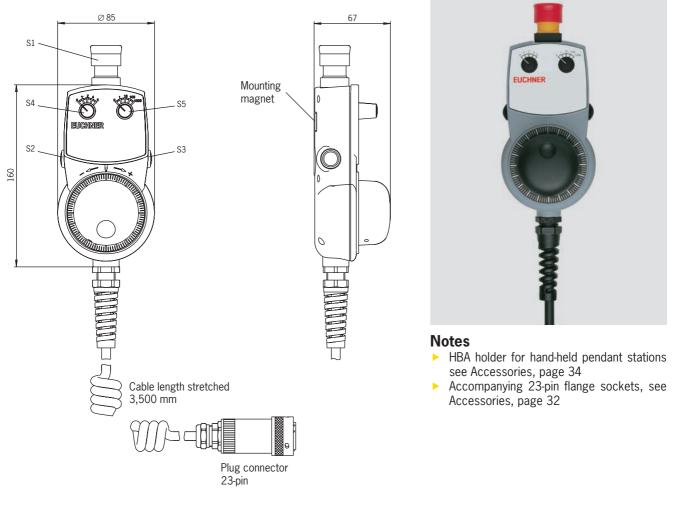
#### **Circuit plan**



#### HBA - 079 826

- > 2 x 100 pulse handwheel, wear-resistant magnetic latching
- Overload-proof EMERGENCY-STOP according to EN 418, twin channel
- > Two enabling switches, 2 stage, one per NO contact
- 2 selector switches, each 5-fold (X, Y, Z, 4, 5 and 0, 1, 10, 100, 1000)

#### **Dimension drawing**

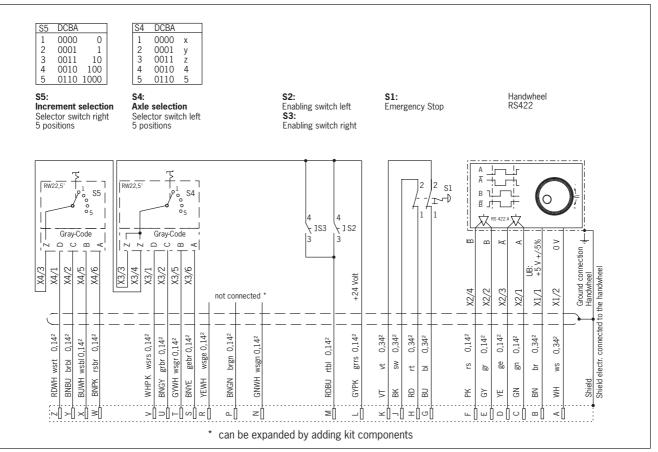


Designation	Cat. no.
HBA - 079 826 hand-held pendant station	079 826

#### **Technical data**

Parameters	Value	Unit
HBA housing		
Material	Plastic (Polycarbonate)	
Color	Grey RAL 7040	
Operating temperature	0 to +50	C°
Storage temperature	-20 to +50	C°
Degree of protection according to EN 60529/NEMA	IP 65 / 250-12	
Connection	Spiral cable, expandable to 3.5 m, 23-pin plug connector	
Weight	approx. 1.3	kg
Handwheel		
Pulse / Revolution	100	
Distribution voltage	5 ± 5%	V DC
Output specifications	RS422A	
EMERGENCY-STOP		
Norm	EN 418	
Switching element	2 x NC contact	
Utilization category according to IEC 60947-5-1	DC-13, U <sub>e</sub> 24 V, I <sub>e</sub> 3 A	
Enabling switch		
Switching element	1 x No contact	
Resistive load	30 V AC / 0.4 A; 30 V DC / 0.1 A	
Selector switch		
Output code	see circuit plan	
Maximum switching voltage	30	V DC
Maximum switching current	200	mA
Maximum switching capacity	1	W

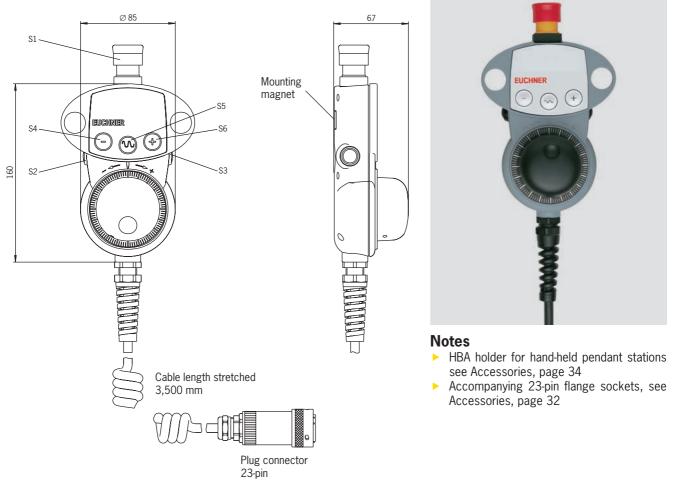
#### **Circuit plan**



#### HBA - 079 825

- > 2 x 100 pulse handwheel, wear-resistant magnetic latching
- Overload-proof EMERGENCY-STOP according to EN 418, twin channel
- **>** Two enabling switches, 2 stage, one per NO contact
- > 3 membrane pushbuttons, one per NO contact

#### **Dimension drawing**

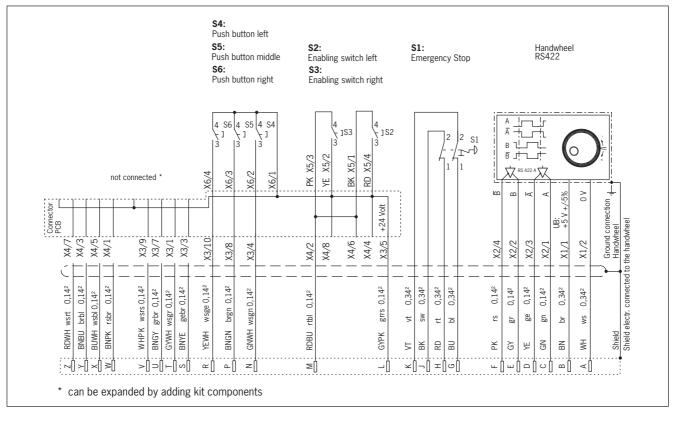


Designation	Cat. no.
HBA - 079 825 hand-held pendant station	079 825

#### **Technical data**

Parameters	Value	Unit
HBA housing		
Material	Plastic (Polycarbonate)	
Color	Grey RAL 7040	
Operating temperature	0 to +50	°C
Storage temperature	-20 to +50	°C
Degree of protection according to EN 60529/NEMA	IP 65 / 250-12	
Connection	Spiral cable, expandable to 3.5 m, 23-pin plug connector	
Weight	approx. 1.3	kg
Handwheel		
Pulse / Revolution	100	
Distribution voltage	$5 \pm 5\%$	V DC
Output specifications	RS422A	
EMERGENCY-STOP		
Norm	EN 418	
Switching element	2 x NC contact	
Utilization category according to IEC 60947-5-1	DC-13, U <sub>e</sub> 24 V, I <sub>e</sub> 3 A	
Enabling switch		
Switching element	1 x No contact	
Resistive load	30 V AC / 0.4 A; 30 V DC / 0.1 A	
Pushbutton		
Switching elements	3 membrane pushbuttons, one per NO contact	
Maximum switching voltage	30	V DC
Maximum switching current	100	mA
Maximum switching capacity	1	W

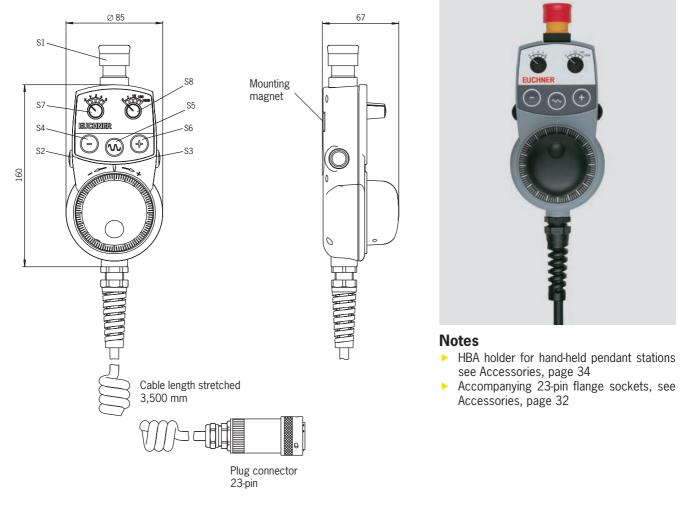
#### **Circuit plan**



#### HBA - 079 827

- > 2 x 100 pulse handwheel, wear-resistant magnetic latching
- Overload-proof EMERGENCY-STOP according to EN 418, twin channel
- > Two enabling switches, 2 stage, one per NO contact
- 2 selector switches, each 5-fold (X, Y, Z, 4, 5 and 0, 1, 10, 100, 1000)
- > 3 membrane pushbuttons, one per NO contact

#### **Dimension drawing**



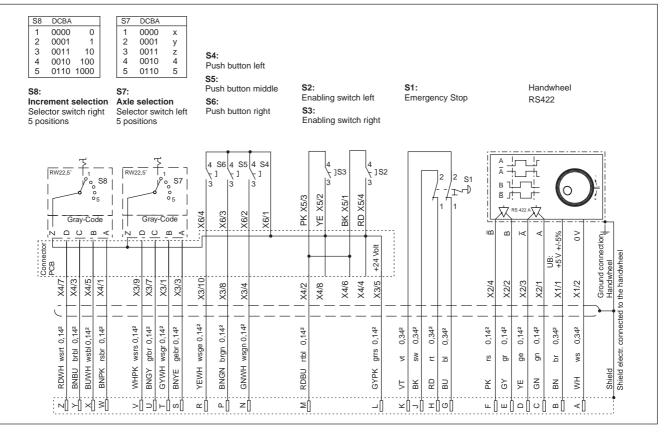
Order	/	type	table
-------	---	------	-------

Designation	Cat. no.
HBA - 079 827 hand-held pendant station	079 827

#### **Technical data**

Parameters	Value	
HBA housing		
Material	Plastic (Polycarbonate)	
Color	Grey RAL 7040	
Operating temperature	0 to +50	C°
Storage temperature	-20 to +50	C°
Degree of protection according to EN 60529/NEMA	IP 65 / 250-12	
Connection	Spiral cable, expandable to 3.5 m, 23-pin plug connector	
Weight	approx. 1.3	kg
Handwheel		
Pulse / Revolution	100	
Distribution voltage	5 ± 5%	V DC
Output specifications	RS422A	
EMERGENCY-STOP		
Norm	EN 418	
Switching element	2 x NC contact	
Utilization category according to IEC 60947-5-1	DC-13, U <sub>e</sub> 24 V, I <sub>e</sub> 3 A	
Enabling switch		
Switching element	1 x No contact	
Resistive load	30 V AC / 0.4 A; 30 V DC / 0.1 A	
Selector switch		
Output code	see circuit plan	
Maximum switching voltage	30	V DC
Maximum switching current	200	mA
Maximum switching capacity	1	W
Pushbutton		
Switching elements	3 membrane pushbuttons, one per NO contact	
Maximum switching voltage	30	V DC
Maximum switching current	100	mA
Maximum switching capacity	1	W

#### **Circuit plan**

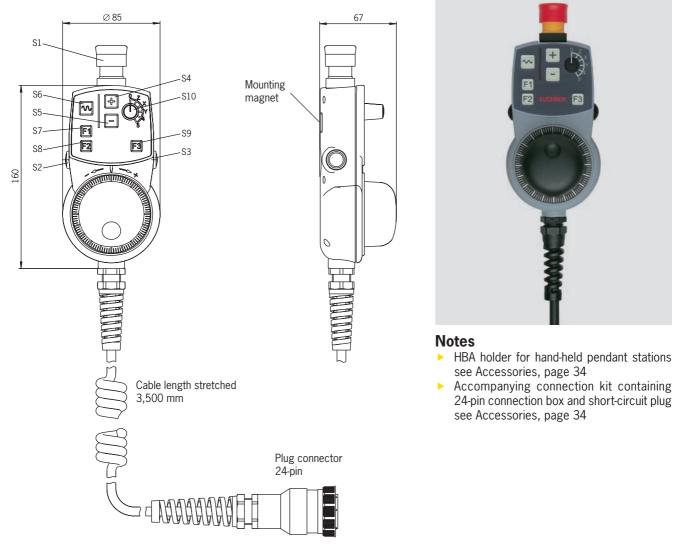


**Cat. no.** 072 910

#### HBA - 072 910

- > 2 x 100 pulse handwheel, wear-resistant magnetic latching
- Overload-proof EMERGENCY-STOP according to EN 418, twin channel
- > Two enabling switches, 2 stage, one per NO contact
- I selector switch, 6-fold (0, Z, X, Y, 4, 5)
- ▶ 6 membrane pushbuttons, one per NO contact

#### **Dimension drawing**



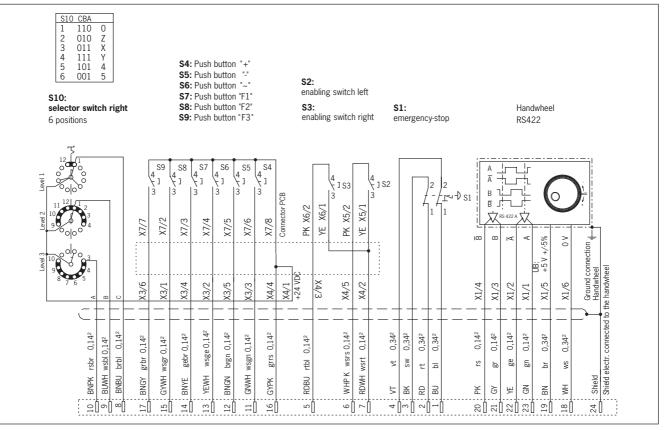
#### Order / type table Designation

EUCHNER	14

#### **Technical data**

Parameters	Value	Unit
HBA housing		
Material	Plastic (Polycarbonate)	
Color	Grey RAL 7040	
Operating temperature	0 to +50	C°
Storage temperature	-20 to +50	C°
Degree of protection according to EN 60529/NEMA	IP 65 / 250-12	
Connection	Spiral cable, expandable to 3.5 m, 23-pin plug connector	
Weight	approx. 1.3	kg
Handwheel		
Pulse / Revolution	100	
Distribution voltage	5 ± 5%	V DC
Output specifications	RS422A	
EMERGENCY-STOP		
Norm	EN 418	
Switching element	2 x NC contact	
Utilization category according to IEC 60947-5-1	DC-13, U <sub>e</sub> 24 V, I <sub>e</sub> 3 A	
Enabling switch		
Switching element	1 x No contact	
Resistive load	30 V AC / 0.4 A; 30 V DC / 0.1 A	
Selector switch		
Output code	see circuit plan	
Maximum switching voltage	30	V DC
Maximum switching current	200	mA
Maximum switching capacity	1	W
Pushbutton		
Switching elements	6, one per NO contact	
Maximum switching voltage	30	V DC
Maximum switching current	100	mA
Maximum switching capacity	1	W

#### **Circuit plan**

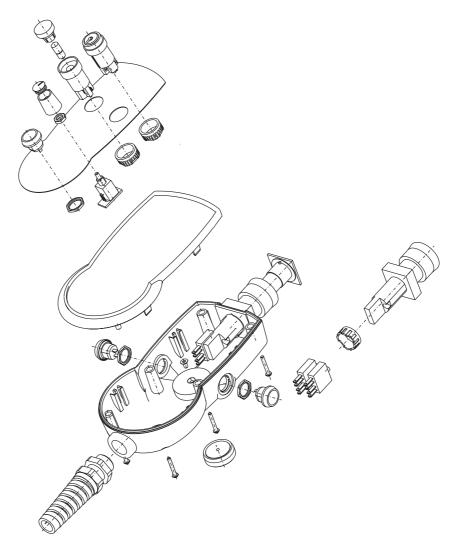


EUCHNER

#### Hand-held pendant station kit

HBA kit without handwheel

The three designs without handwheel comprise the cable glands and mounting magnets. In addition to the basic HBA housing, two other similar designs with an emergency assembly option and enabling switches are available.



The kit is designed to match individual customer specifications. Thanks to its modular configuration, you can construct prototypes and special versions in line with your requirements.

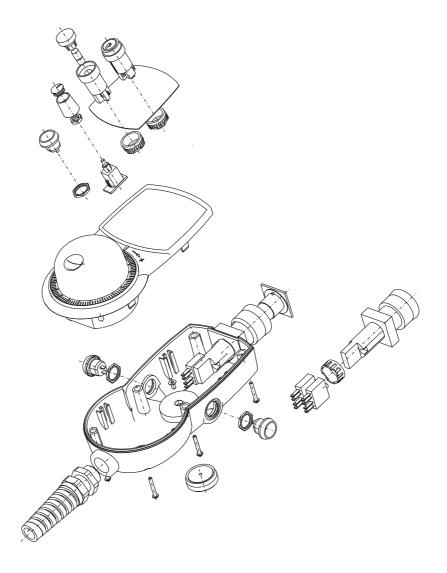
Front plates to match the housings are supplied in aluminum, silver and black anodized.

Customer-specific functionality can be created by using the components supplied in the kit (pushbutton, selector switch, key-operated rotary switch, etc).

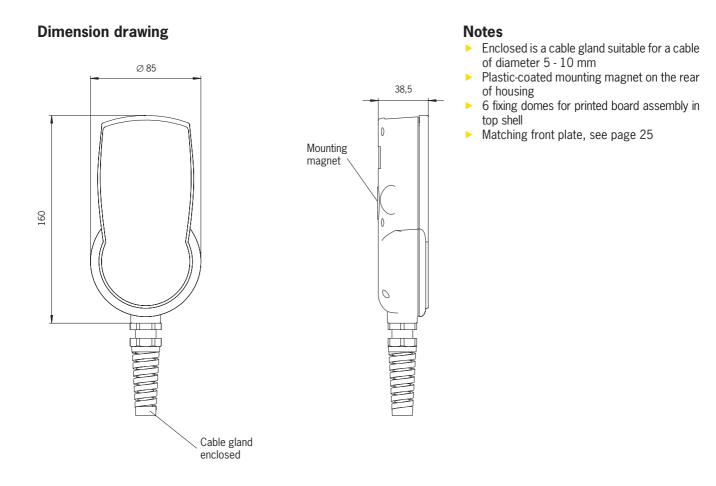
For connection to the parent application, cables with different numbers of wires, plug connectors and the relevant flange sockets are available.

#### ► HBA kit with handwheel

The four designs with handwheels are distinguished by the output stages of the handwheels and are adapted to diverse controls.



#### HBA housing without handwheel, design 1



#### **Technical data**

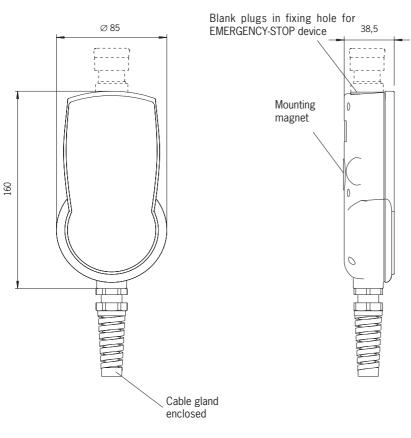
Parameters	Value	Unit
HBA housing		
Material	Plastic (Polycarbonate)	
Color	Grey RAL 7040	
Ambient temperature	0 to +50	°C
Degree of protection according to EN 60529	to IP 65	
Weight	0.3	kg

Design	Type designation	Cat. no.
1	HBA housing without handwheel, with mounting magnet	084 445
1	and cable gland	004 443



#### HBA housing without handwheel, design 2

#### Dimension drawing



#### Notes

- Fixing hole for EMERGENCY-STOP device (sealed with blank plugs)
- Enclosed is a cable gland suitable for a cable of diameter 5 - 10 mm
- Plastic-coated mounting magnet on the rear of housing
- 6 fixing domes for printed board assembly in top shell
- Matching front plate, see page 25

#### Technical data

Parameters	Value	Unit
HBA housing		
Material	Plastic (Polycarbonate)	
Color	Grey RAL 7040	
Ambient temperature	0 to +50	O°
Degree of protection according to EN 60529	to IP 65	
Weight	0.3	kg

Design	Type designation	Cat. no.
2	HBA housing without handwheel, with mounting magnet	084 450
Z	Fixing hole for EMERGENCY-STOP device and cable gland	084 450

#### HBA housing without handwheel, design 3

**Dimension drawing** 

#### Blank plugs in fixing hole for EMERGENCY-STOP device Ø 85 38,5 -----. . . . . 0 Mounting magnet S2 S1 160 0 Ш Ш ĊШ Cable gland enclosed

#### Notes

- Fixing hole for EMERGENCY-STOP device (sealed with blank plugs)
- > 2 enabling switches, one per NO contact
- Enclosed is a cable gland suitable for a cable of diameter 5 - 10 mm
- Plastic-coated mounting magnet on the rear of housing
- 6 fixing domes for printed board assembly in top shell
- Matching front plate, see page 25

#### Technical data

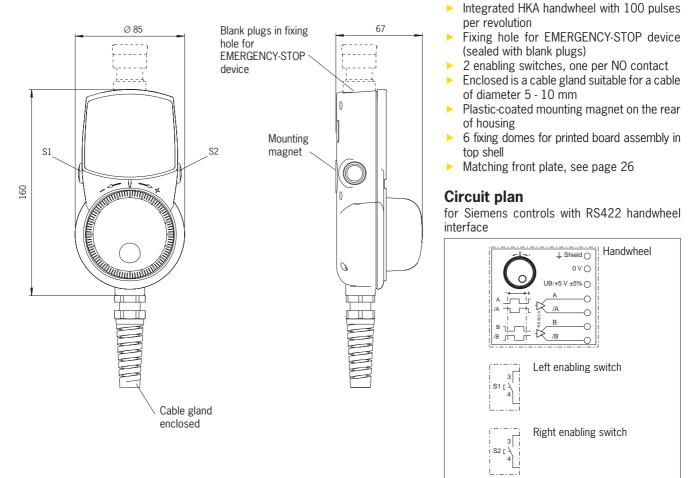
Parameters	Value	Unit
HBA housing		
Material	Plastic (Polycarbonate)	
Color	Grey RAL 7040	
Operating temperature	0 to +50	C°
Storage temperature	-20 to +50	C°
Degree of protection according to EN 60529	to IP 65	
Weight	0.3	kg
Enabling switch		
Switching element	1 x NO contact	
Resistive load	30 V AC / 0.4 A; 30 V DC / 0.1 A	

Design	Type designation	Cat. no.
3	HBA housing without handwheel, with mounting magnet, fixing hole for EMERGENCY-STOP	086 155
5	device, 2 enabling switches, each with one NO contact and cable gland	000 100



#### HBA housing without handwheel, design 1

#### **Dimension drawing**



Notes

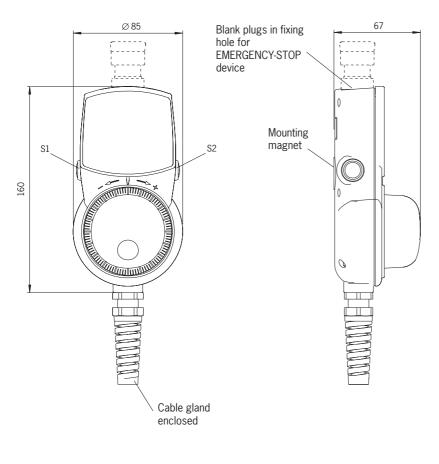
#### **Technical data**

Parameters	Value	Unit
HBA housing		
Material	Plastic (Polycarbonate)	
Color	Grey RAL 7040	
Operating temperature	0 to +50	°C
Storage temperature	-20 to +50	°C
Degree of protection according to EN 60529	to IP 65	
Weight	0.3	kg
Handwheel		
Pulse / Revolution	100	
Distribution voltage	5 ± 5%	V DC
Output specifications	RS422A	
Enabling switch		
Switching element	1 x NO contact	
Resistive load	30 V AC / 0.4 A; 30 V DC / 0.1 A	

Design	Type designation	Cat. no.
1	HBA housing with handwheel, with mounting magnet, fixing hole for EMERGENCY-STOP	083 449
	device, 2 enabling switches, each with one NO contact and cable gland	

#### HBA housing without handwheel, design 2

#### **Dimension drawing**

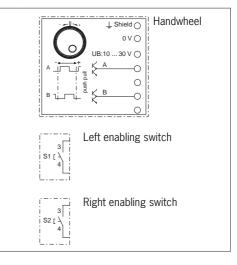


#### Notes

- Integrated HKA handwheel with 25 pulses and 100 detents per revolution
- Fixing hole for EMERGENCY-STOP device (sealed with blank plugs)
- > 2 enabling switches, one per NO contact
- Enclosed is a cable gland suitable for a cable of diameter 5 - 10 mm
- Plastic-coated mounting magnet on the rear of housing
- 6 fixing domes for printed board assembly in top shell
- Matching front plate, see page 26

#### **Circuit plan**

for Mitsubishi controls with 25 pulse/revolution handwheel, 100 positions/revolution and 5 V push-pull handwheel interface.



#### **Technical data**

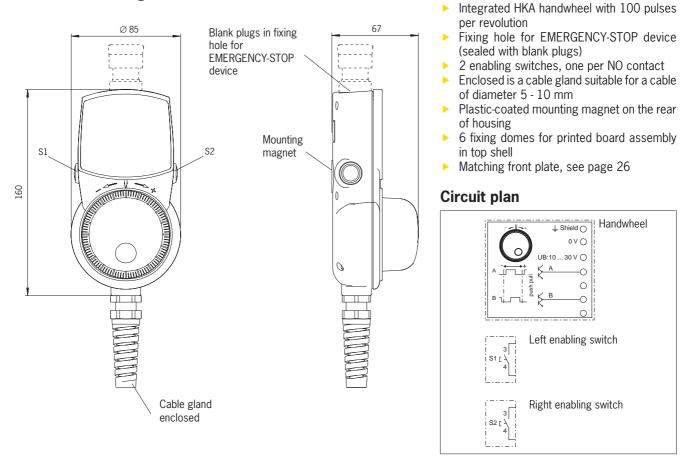
Parameters		Value	Unit
HBA housing			
Material		Plastic (Polycarbonate)	
Color		Grey RAL 7040	
Operating temperature		0 to +50	C°
Storage temperature		-20 to +50	°C
Degree of protection according to	EN 60529	to IP 65	
Weight		0.3	kg
Handwheel			
Pulse / Revolution		25	
Distribution voltage		10 30	V DC
Output circuit		5 V push-pull	
Output voltage / output current	HIGH, min.	3.9 V at 5 mA / 3.6 V at 20 mA	
	LOW, max.	0.5 V at 20 mA	
Enabling switch			
Switching element		1 x NO contact	
Resistive load		30 V AC / 0.4 A; 30 V DC / 0.1 A	

#### Order / type table

Design	Type designation	Cat. no.
2	HBA housing with handwheel, mounting magnet, fixing hole for EMERGENCY-STOP device,	083 499
2	2 enabling switches, each with one NO contact and cable gland	005 455

#### HBA housing without handwheel, design 3

#### **Dimension drawing**



Notes

#### **Technical data**

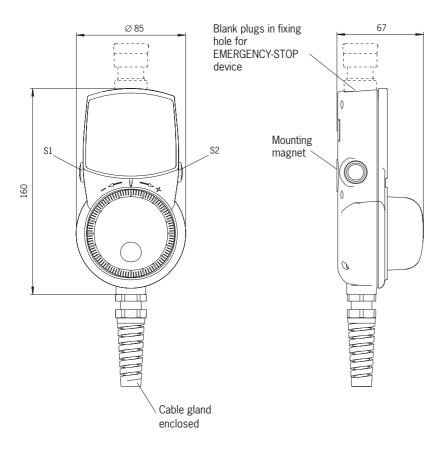
Parameters		Value	Unit
HBA housing			
Material		Plastic (Polycarbonate)	
Color		Grey RAL 7040	
Operating temperature		0 to +50	C°
Storage temperature		-20 to +50	C°
Degree of protection according to	EN 60529	to IP 65	
Weight		0.3	kg
Handwheel			
Pulse / Revolution		100	
Distribution voltage		10 30	V DC
Output circuit		24 V push-pull	
Output voltage / output current	HIGH, min.	U <sub>B</sub> -3 V at 20 mA	
	LOW, max.	3 V at 20 mA	
Enabling switch			
Switching element		1 x NO contact	
Resistive load		30 V AC / 0.4 A; 30 V DC / 0.1 A	

Design	Type designation	Cat. no.
3	HBA housing with handwheel, mounting magnet, fixing hole for EMERGENCY-STOP device, 2 enabling switches, each with one NO contact and cable gland	083 495



#### HBA housing without handwheel, design 4

#### **Dimension drawing**

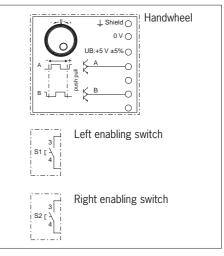


#### Notes

- Integrated HKA handwheel with 100 pulses per revolution
- Fixing hole for EMERGENCY-STOP device (sealed with blank plugs)
- > 2 enabling switches, one per NO contact
- Enclosed is a cable gland suitable for a cable of diameter 5 - 10 mm
- Plastic-coated mounting magnet on the rear of housing
- 6 fixing domes for printed board assembly in top shell
- Matching front plate, see page 26

#### **Circuit plan**

for Fanuc controls with push-pull handwheel interface

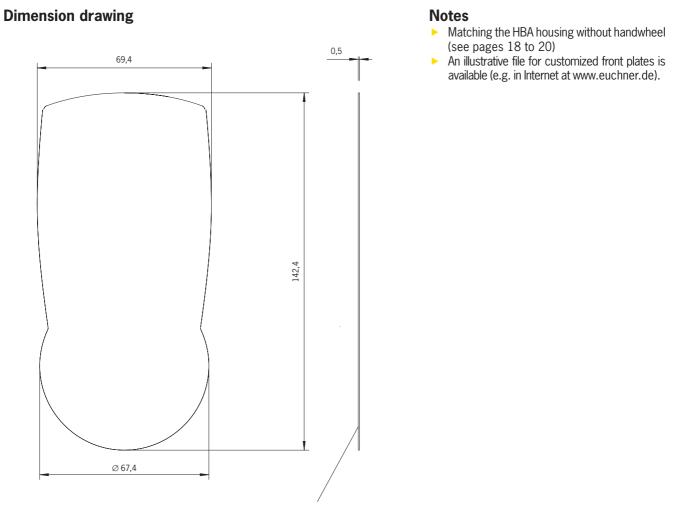


#### **Technical data**

Parameters		Value	
HBA housing			
Material		Plastic (Polycarbonate)	
Color		Grey RAL 7040	
Operating temperature		0 to +50	°C
Storage temperature		-20 to +50	°C
Degree of protection according to	EN 60529	to IP 65	
Weight		0.3	kg
Handwheel			
Pulse / Revolution		100	
Distribution voltage		5 ± 5%	V DC
Output circuit		5 V push-pull	
Output voltage / output current	HIGH, min.	4.0 V at 0 mA / 3.3 V at 6 mA / 3.0 V at 20 mA	
	LOW, max.	0.5 V at 20 mA	
Enabling switch			
Switching element		1 x NO contact	
Resistive load 30 V AC / 0.4 A; 30 V DC / 0.1		30 V AC / 0.4 A; 30 V DC / 0.1 A	

Design	Type designation	Cat. no.
4	HBA housing with handwheel, mounting magnet, fixing hole for EMERGENCY-STOP device,	086 762
	2 enabling switches, each with one NO contact and cable gland	000702

#### Front plate for HBA housing without handwheel



Rear is coated so as to be self-adhesive

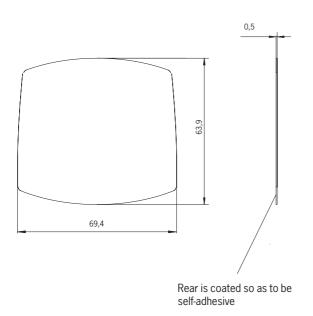
#### **Technical data**

	Material
Front plato	Electrically anodized aluminum, black or silver
Front plate	Rear is coated so as to be self-adhesive

Type designation	Cat. no.
Front plate for HBA housing without handwheel, bright anodized	084 395
Front plate for HBA housing without handwheel, black anodized	084 396

#### Front plate for HBA housing with handwheel

#### **Dimension drawing**



#### Notes

- Matching the HBA housing without handwheel (see pages 21 to 24)
- > An illustrative file for customized front plates are available (e.g. in Internet under www.euchner.de).

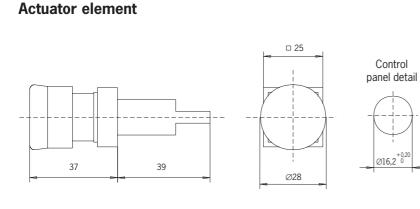
#### **Technical data**

	Material
Front plate	Electrically anodized aluminum, black or silver
	Rear is coated so as to be self-adhesive

Order / type table	
Type designation	Cat. no.
Front plate for HBA housing with handwheel, bright anodized	083 635
Front plate for HBA housing with handwheel, black anodized	083 636



#### **EMERGENCY-STOP** device with pull release according to EN 418



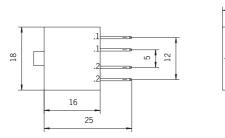
6

 $\oplus$ 

#### Notes

- The EMERGENCY-STOP device engages when actuated by pressing, unlocks when pulled, and is overload-proof
- Is used only for HBA housing without handwheel design 2/3 and all HBA housings with handwheel

#### Switching element



#### Notes

2 switching elements can be deployed per actuator element

#### **Technical data**

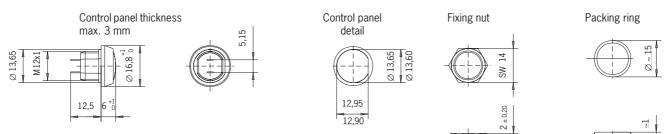
Parameters	Value	Unit
Actuator element		
Color of actuating buttons	red	
Color of bottom shell	yellow	
Maximum number of switching elements	2	
Degree of protection	IP 65	
Switching element		
Contact element	1 x positive opening	
Utilization category according to IEC 947-5-1	DC-13 U <sub>e</sub> 24 V I <sub>e</sub> 3 A	

Type designation	Cat. no.
EMERGENCY-STOP actuator element, pull release	083 637
EMERGENCY-STOP switching element, 1 positive opening	083 638
Blank plugs in fixing hole for EMERGENCY-STOP device	083 653



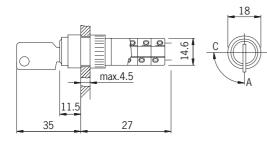
#### Pushbutton

#### **Dimension drawing**



#### Key-operated rotary switch

#### **Dimension drawing**



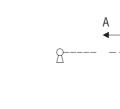
Control panel detail

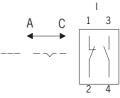
15 0+0.5

min18.

1.7 0.1

#### Connection circuit diagram





#### **Technical data**

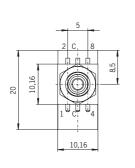
Parameters	Value	
Pushbutton		
Ambient temperature	-25 to +70	C°
Frontal protective type (integrated in front plate)	to IP 67	
Switching principle	Snap switch element	
Switching element	1 x NO contact	
Maximum switching current	0.1	A
Switching voltage	30	V DC
Contact resistance (in new status)	≤ 50	mΩ
Connection type	Soldered connection	
Key-operated rotary switch		
Ambient temperature	-25 to +55	°C
Frontal protective type (integrated in front plate)	IP 65	
Switching principle	Snap switch element	
Switching element	1 x NO contact, 1 x NC contact	
Maximum switching current	5	A
Maximum switching voltage	30	V AC/DC
Contact resistance (in new status)	≤ 50	mΩ
Connection type	Soldered connection	

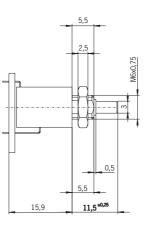
Type designation	Cat. no.
Pushbutton, black key	083 640
Pushbutton, red key	086 753
Pushbutton, green key	086 754
Pushbutton, blue key	086 757
Pushbutton, white key	086 755
Key-operated rotary switch	083 639



#### Selector switch 1 of X

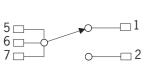
#### **Dimension drawing**

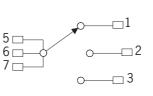




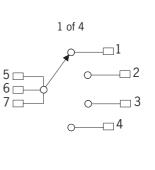
#### **Output circuit board**



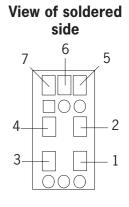




1 of 3



Control panel detail



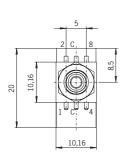
#### **Technical data**

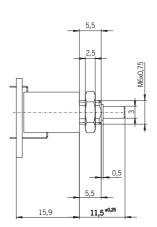
Parameters	Value	Unit
Frontal protective type (integrated in front plate)	to IP 68	
Single-hole bush mounting	M6 x 0.75	
Detent positions	2, 3 or 4, depending on type	
Output code	1 of 2, 1 of 3 or 1 of 4, depending on type	
Maximum switching capacity	5	VA
Maximum switching current	0.2	A
Maximum switching voltage	30	V~
Contact resistance (in new status)	≤ 50	mΩ
Connection type	Soldered connection on printed board	-
Maximum soldering time (soldering copper 16 W)	≤ 5 (at t ≤ 260 °C)	S

Type designation	Cat. no.
Selector switch, 2 detent positions, 1 of 2, batch-type	083 668
Selector switch, 3 detent positions, 1 of 3, batch-type	083 669
Selector switch, 4 detent positions, 1 of 4, batch-type	083 670

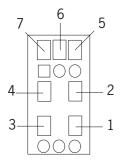
#### Grey code selector switch

#### **Dimension drawing**





#### View of soldered side



Connections 1 - 4: Switch outputs Connections 5 - 7: Power supply





#### **Output circuit board**

Detent	Output						
position	4	3	2	1			
1	0	0	0	0			
2	0	0	0	1			
3	0	0	1	1			
4	0	0	1	0			
5	0	1	1	0			
6	0	1	1	1			
7	0	1	0	1			
8	0	1	0	0			
9	1	1	0	0			
10	1	1	0	1			
11	1	1	1	1			
12	1	1	1	0			
13	1	0	1	0			
14	1	0	1	1			
15	1	0	0	1			
16	1	0	0	0			
Between the	Between the detent positions, all outputs are connected						

to the operating current.

#### **Technical data**

Parameters	Value	Unit
Frontal protective type (integrated in front plate)	to IP 68	
Single-hole bush mounting	M6 x 0.75	
Detent positions	5, 6, 7, 8, 12 or 16, depending on type	
Output code	Grey code	
Maximum switching capacity	5	VA
Maximum switching current	0.2	A
Maximum switching voltage	30	V~
Contact resistance (in new status)	≤ 50	mΩ
Connection type	Soldered connection on printed board	-
Maximum soldering time (soldering copper 16 W)	$\leq$ 5 (at t $\leq$ 260 °C)	S

#### Order / type table

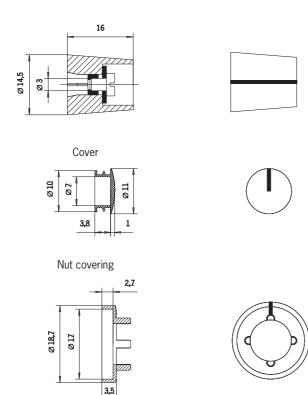
#### Type designation

Type designation	Cat. no.
Selector switch, 5 detent positions, grey code, short-circuited	083 671
Selector switch, 6 detent positions, grey code, short-circuited	083 672
Selector switch, 7 detent positions, grey code, short-circuited	083 673
Selector switch, 8 detent positions, grey code, short-circuited	083 674
Selector switch, 12 detent positions, grey code, short-circuited	083 675
Selector switch, 16 detent positions, grey code, short-circuited	083 676



#### Rotary knob

#### **Dimension drawing**



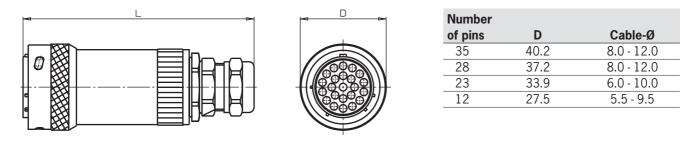
#### Order / type table

Type designation	Cat. no.
Rotary knob, matt grey with a marking, collet mounting for axis 3 mm	083 643
Rotary knob, matt black with a marking, collet mounting for axis 3 mm	083 645

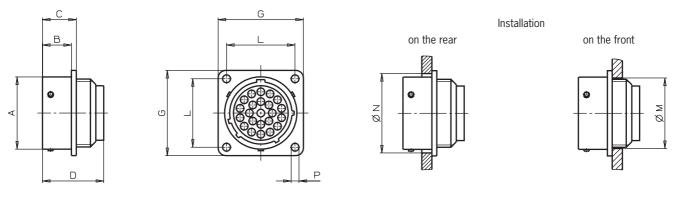
#### Scope of delivery

Rotary knob with cover and nut covering

#### **Plug connector**



#### Flange sockets



Number of pins	Α	B <sub>max.</sub>	C <sub>max.</sub>	D <sub>max.</sub>	G <sub>max.</sub>	L	Μ	Ν	Р
35	34.9	14.6	17.3	25.7	39.9	31.8	34.1	37.7	3.1
28	31.7	14.6	17.3	25.7	36.8	29.4	30.9	34.5	3.1
23	28.5	11.4	13.3	24.1	33.6	27	27.8	31.3	3.1
12	22.2	11.4	13.3	24.1	28.8	22.9	21.4	25	3.1

#### **Technical data**

Parameters	Value	Unit
Connecting plug/Flange socket		
Housing material	Metal	
Number of pins	12 / 23 / 28 / 35	
Degree of protection according to EN 60529	to IP 65	
(inserted)		
Contact material	0.4 μ Gold	

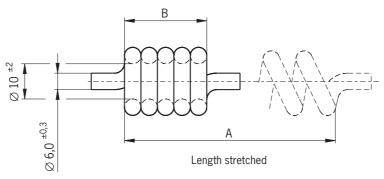
Type designation	Cat. no.
Plug connector, 35-pin with pin contacts	074 395
Plug connector, 28-pin with pin contacts	074 394
Plug connector, 23-pin with pin contacts	074 393
Plug connector, 12-pin with pin contacts	086 748
Flange socket, 35-pin with socket contacts	074 386
Flange socket, 28-pin with socket contacts	074 385
Flange socket, 23-pin with socket contacts	074 384
Flange socket, 12-pin with socket contacts	086 749



#### Spiral-shaped and straight 12-pole cable

#### View of cable cross-section External coat: Matt black PUR Fitted fibrous web Thread covering: Spiral-shaped, non-coated Cu wire d = 0.1 mmGN Optical coverage ~ 100 % ΒN BU RD Special foil fixing GY ΒK ΡK RDBU ß YE WH VT Filling (GYPK 6 x 0.14 mm<sup>2</sup> Cu wire Same and the second sec Special thermoplastic isolation Vein diameter of 0.8 mm

#### Dimensions of spiral-shaped design

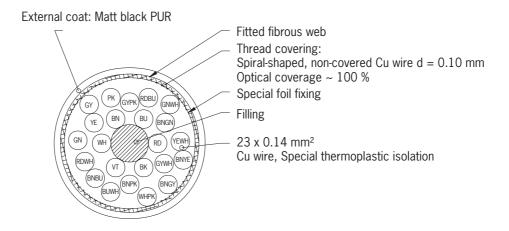


Type designation	Cable length [mm]	A [mm]	B [mm]	Cat. no.
12-veined, spiral-shaped cable	3900	approx. 2500	550 ± 20	086 721
12-veined, spiral-shaped cable	5400	approx. 4000	880 ± 20	086 722
12-veined, straight cable	3500	-	-	087 379
12-veined, straight cable	5000	-	-	087 380
12-veined, straight cable	10000	-	-	087 381

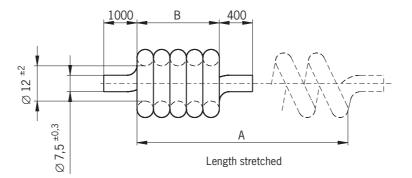


#### Spiral-shaped and straight 23-pole cable

#### View of cable cross-section



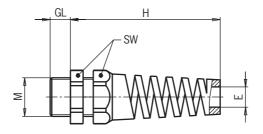
#### Dimensions



Type designation	Cable length	Α	В	Cat. no.
	[mm]	[mm]	[mm]	Gat. IIU.
23-veined, spiral-shaped cable	3900	approx. 2500	550 ± 20	087 408
23-veined, spiral-shaped cable	5400	approx. 4000	880 ± 20	087 409
23-veined, straight cable	3500	-	-	087 382
23-veined, straight cable	5000	-	-	087 383
23-veined, straight cable	10000	-	-	087 384



#### Cable gland with anti-kink spiral

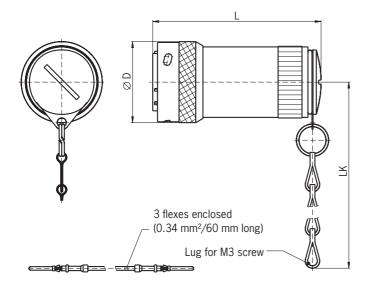


М	Cable diameter	SW	GL	Н	E <sub>min.</sub>	E <sub>max.</sub>
M16x1.5	5 - 10	22	8	71	5	10

#### Order / type table

Type designation	Cat. no.
M16x1 cable gland, 5 with anti-kink spiral and fixing nut, black color	083 641

#### Short-circuit plug



Number			
of pins	D	L	LK
35	40.2	84	255
28	37.2	78	255
23	33.9	72	252
12	27.5	59.4	251

Type designation	Cat. no.
Short-circuit plug with chain, 35-pin	083 459
Short-circuit plug with chain, 28-pin	083 458
Short-circuit plug with chain, 23-pin	083 457
Short-circuit plug with chain, 12-pin	087 802

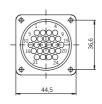
#### Accessories

#### Connection kit

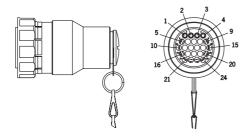
for HBA design - 072 910, consisting of 24-pin connection box and short-circuit plug

#### 24-pin connection box





**24-pin short-circuit plug** for 24-pin flange socket (Bridged pin 1 with pin 4 and pin 2 with pin 3)

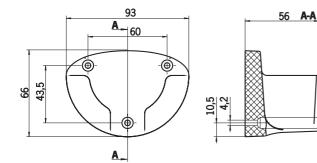


Technical data	
Parameters	Value
ConnectionBox	
Housing material	Plastic
Number of pins	24
Degree of protection according to EN 60529 (inserted)	IP 65
Contact material	Copper base
	alloy
Short-circuit plug	
Housing material	Plastic
Number of pins	24
Degree of protection according to EN 60529 (inserted)	IP 65
Contact material	Copper base
	alloy

#### Order / type table

Designation	Cat. no.
Connection box and short-circuit plug	072 937

#### **HBA** holder



#### **Technical data**

8,5

Parameters	Value	Unit
Housing material	plastic	
Fixing system	Screws	
Ambient temperature	-5 to +60	°C
Weight	approx. 0.1	kg

Designation	Cat. no.
HBA holder	072 828

### Appendix

- Customized hand-held pendant stations
- ► HBA top shell with domes and EMERGENCY-STOP position

## HBA Hand-Held Pendant Station

## **EUCHNER**

#### Request form for HBA hand-held pendant stations without handwheels

Company       Implementation         Address       Implementation         Address       Implementation         Name       Department         Samane       Date	Customer				
Remain       Email         Name       Department         Samano       Data         Name       Department         Samano       Data         Name       Department         Samano       Data         Treat Name       Intercent of the in	Company		Telepho	one	
Rame       Department         Surarino       Data         Binarino       Data         Homing       Instributing Conserved Status       Instributing Conserved Status         Import       Instributing Conserved Status       Instributing Conserved Status         Pred full       Conserved Status       Instributing Conserved Status         Import       Instributing Conserved Status       Import         Import       Import       Import       Import	Address		Telefax	k l	
Rame       Department         Surarino       Data         Binarino       Data         Homing       Instributing Conserved Status       Instributing Conserved Status         Import       Instributing Conserved Status       Instributing Conserved Status         Pred full       Conserved Status       Instributing Conserved Status         Import       Instributing Conserved Status       Import         Import       Import       Import       Import			E-mail		
Summe     Date       Hundre     Bate Modifier Stop       Hundre     Hundregenzy Stop       Hundreg     Hundregenzy Stop       Hundreg     Hundregenzy Stop       Hundreg     Hundregenzy Stop       Hundregenzy Stop     Hundregenzy Stop       <					
Summe     Date       Hundre     Bate Modifier Stop       Hundre     Hundregenzy Stop       Hundreg     Hundregenzy Stop       Hundreg     Hundregenzy Stop       Hundreg     Hundregenzy Stop       Hundregenzy Stop     Hundregenzy Stop       <					
Summe     Date       Hundre     Bate Modifier Stop       Hundre     Hundregenzy Stop       Hundreg     Hundregenzy Stop       Hundreg     Hundregenzy Stop       Hundreg     Hundregenzy Stop       Hundregenzy Stop     Hundregenzy Stop       <					
Heaking       Pask Mooling       Image: Step       Model (og it is unick)         Heaking       Image: Step       Image: Step       Image: Step       Image: Step         Freet fol       LDD PICE standard colors       Image: Step       Image: Step       Image: Step       Image: Step       Image: Step         Freet fol       LDD PICE standard colors       Image: Step       Image: Step <th>Name</th> <th></th> <th>Departr</th> <th>ment</th> <th></th>	Name		Departr	ment	
whick for the registry Stop and 2 Duality exitines     Pret foil   is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Pret foil   is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Pret foil   is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Pret foil   is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Pret foil   is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines <th>Surname</th> <th></th> <th>Date</th> <th></th> <th></th>	Surname		Date		
whick for the registry Stop and 2 Duality exitines     Pret foil   is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Pret foil   is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Pret foil   is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Pret foil   is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Pret foil   is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines     Is the for the registry Stop and 2 Duality exitines <th></th> <th></th> <th></th> <th></th> <th></th>					
Lege ufford   Lege ufford   Bich/ER Selector switch 1   Immanue gandit: label at the logo   Path batter   Immanue gandit: label at the logo     Selector switch 2   Immanue gandit: label at the logo     Selector switch 2   Immanue gandit: label at the logo     Nor optimizer   Immanue gandit: label at the logo     Selector switch 2   Immanue gandit: label at the logo     Nor optimizer   Immanue gandit: label at the logo     Selector switch 2   Immanue gandit: label at the logo     Nor optimizer   Immanue gandit: label at the logo     Selector switch 2   Immanue gandit: label at the logo     Selector switch 1   Immanue gandit: label at the logo     Selector switch 2   Immanue gandit: label at the logo     Selector switch 3   Immanue gandit: label at the logo     Selector switch 4   Selector switch 4   Selector switch 5.0 m   Selector switch 2   Selector switch 2   Selector switch 3.5 m   selector switch 4.5 m   Selector swi	with hole for Emergency			Emergency Stop	without Emergency Stop 2 x NC
Publishin	<b>H</b>			Enabling switch	1 NO/NC left and right
Immediate gash bittors, runber:   Implementation   Implementation <th>EUCHNER</th> <th>abel of the logo</th> <th>P</th> <th>Selector switch 1</th> <th> positions 1 of X</th>	EUCHNER	abel of the logo	P	Selector switch 1	positions 1 of X
Key-opside       without       in front foil customized, see appendix         Lamp/LED       without       customized, see appendix         Cable       grad-shaped cable, expandable to 3.5 m       black         in fraid bit customized, see appendix       grey         Cable       grey advanced to 5.0 m       grey         Connector       Bandy metal       Gometor         Connector       Bandy metal       Gometor         Special requests       grey         Quotation       morecurring project demand       Series demand per year         Quotation       Week       Series demand per year	membrane push buttons push buttons, number: _ not illuminated			Selector switch 2	positions 1 of X
Selector Switch     grey     Cable     spiral-shaped cable, expandable to 3.5 m   spiral-shaped cable, expandable to 5.0 m   straight:     Connector     Burdy metal   Connector     Burdy metal   Connector     Burdy metal   Connector     Burdy metal   Outerion     Special requests        Quantity   Inorrecurring project demand   Series demand per year     Veek	Key-operated without				see appendix
Special requests     Quotation   Quotation   Quantity   Requested delivery date     Image: Construction on the second delivery date		dix		Color Rotary knob Selector Switch	
Special requests     Quotation   Quotation   Quantity   Requested delivery date     Meek     Series demand per year	spiral-shaped cable, exp				
Special requests         Quotation         Quotation         Quantity       nonrecurring project demand         Requested delivery date       Week	Coninvers metal other:				
Quotation       Quantity     nonrecurring project demand     Series demand per year       Requested delivery date     Week					
Quotation       Quantity     nonrecurring project demand     Series demand per year       Requested delivery date     Week	Special requests				
Quantity     nonrecurring project demand     Series demand per year       Requested delivery date     Week	special requests				
Quantity     nonrecurring project demand     Series demand per year       Requested delivery date     Week	Ouotation				
Requested delivery date		nonrecurring proje	ct demand Serie	ies demand per vear	
Date Signature	L	in the second			
	Date		Sigr	nature	

CHNER

## HBA Hand-Held Pendant Station

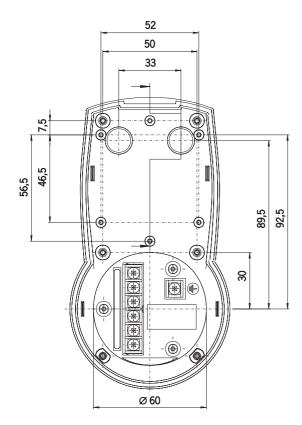
## **EUCHNER**

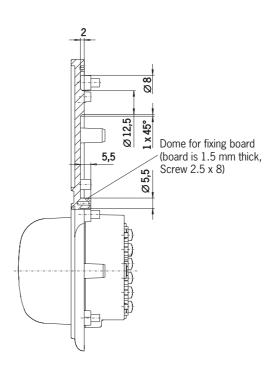
#### Request form for HBA hand-held pendant stations with handwheels

Customer						
Company				Telephone		
Address				Telefax		
				E-mail		
Name				Department		
Surname				Date		
Housing	with magnetic	clamp			Emergency Stop	Moeller (pull to unlock)
	without magnetic	c clamp				without Emergency Stop 2 x NC
						1 x NC
					Selector switch left	positions gray-code
LED	without LED		<b>\</b>			positions 1 of X
	green other color:					without selector switch Inscription:
Colors of the foil	Euchner standa	rd				-
ule ioli	basic color:	_ /			Selector switch left + right	Knob color black Knob color grey
Logo	Euchner standar	d			Coloritor emittele without	
	customized appendix: label of	of the logo			Selector switch right	positions gray-code positions 1 of X
						without selector switch Inscription:
					Enabling switches	1 NO left and right
	_					1 NO/NC left and right without enabling switch
Push button	3 membrane p other: 1)					
					Handwheel	Supply voltage U <sub>b</sub> = 5V
	without push but	tons	$\Box$			Supply voltage U <sub>b</sub> = 10-30V Output RS422
	without LEDs		Д			Output Push-pull 5V Output Push-pull +U <sub>b</sub>
	with LEDs		Ħ			100 pulses
	1) appendix: label of t	he push buttons				25 pulses 2) 2) only for Mitsubishi controls
			Ŕ		Which control is used?	Siemens
			$\square$			Fanuc
Connector	Burndy metal					Mitsubishi others:
Connector	Coninvers metal					_
	other: without connector	Dr			Cable	spiral-shaped cable, expandable to 3.5 m
						spiral-shaped cable, expandable to 5.0 m straight: m
			e .			
Special req	uests					
Quotation						
Quantity			nonrecurring project demand	Series der	mand per year	
Requested	delivery date		Week			
L	•		1	C		
Date				Signature	;	

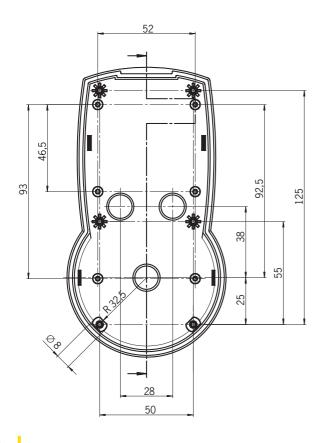
#### Dimensions HBA top shell with domes

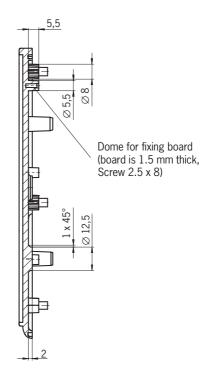
► HBA top shell with handwheel





► HBA top shell without handwheel







#### For your notes


ore than safety. More than safety. More than ManMachine 📃 s 쬈

fety. More than safety. More than safety. More than Automation fety. More than safety. More than safety. More than safety. More re than safety. More than safety. More than safety. More than sa fety. More than safety. More than <u>saf</u>ety. More than safety. More than re than safety. More than Safety 🗾 e than safety. More than s<u>afet</u> fety. More than safety. More than safety. More than safety. More ore than safety. More than safety. More than safety. More than s 🚒

# ore than safety. More than safety. More than safety. More than safety.

## **Head office**

EUCHNER GmbH + Co. KG Kohlhammerstraße 16 D-70771 Leinfelden-Echterdingen Germany Tel. +49/7 11/75 97-0 Fax +49/7 11/75 33 16 info@euchner.de







## **Representation international**

Australia Micromax Pty. Ltd. PO Box 1238 AUS-Wollongong NSW Australia 2500 Tel. +61 (0) 2 4271 1300 Fax +61 (0) 2 4271 8091 micromax@micromax.com.au

Austria EUCHNER Ges. mbH Süddruckgasse 4 A-2512 Tribuswinkel Tel. +43 (0) 22 52 4 21 91 Fax +43 (0) 22 52 4 52 25 info@euchner.at

Benelux EUCHNER (BENELUX) B.V. Postbus 119 NL-3350 AC Papendrecht Tel. +31 (0) 78 6 15 47 66 Fax +31 (0) 78 6 15 43 11 info@euchner.nl

Brazil EUCHNER Itda. Av. Prof. Luiz Ignacio Anhaia Mello no. 4387 S. Lucas São Paulo SP Brasil CEP 03295-000 Tel. +55 (0) 11 69 18-22 00 Fax +55 (0) 11 61 01-06 13 euchner@euchner.com.br

Canada IAC & Associates Inc. 1925 Provincial Road Windsor, Ontario N9A 6J3 Tel. +1 (5 19) 966-3444 Fax +1 (5 19) 966-6160 iac@wincom.net

China Knowhow I&C Co Rm 1106, Science and Technology Building No. 11 Baishiqiao Rd. Beijing, 100081 Tel. +86 (0) 10 6846 6483 Fax +86 (0) 10 6891 4989 knowhow@public3.bta.net.cn

Czech Republic Amtek spol s.r.o. Elektronické Součastky Automatizační Technika Přesné strojirenstvi Videňská 125 CZ-619 00 Brno Česká republika Tel. +420 5 47 12 55 70 Fax +420 5 47 12 55 56 amtek@amtek.cz

Denmark Robotek A/S Ingeniør & Handelsfirma Smedehölm 3 DK-2730 Herlev Tel. +45/44 84 7360 Fax +45/44 84 4177 info@robotek.dk Finland Sähkölehto Oy Lehto & Co. Holkkite 14 FIN-00880 Helsinki Tel. +3 58 (0) 9 7 59 14 88 Fax +3 58 (0) 9 7 59 10 71 office@sahkolehto.fi

France EUCHNER France S.A.R.L. Immeuble Le Colorado ERAGNY PARC Rue Rosa Luxembourg Parc d'affaires des Bellevues F-95610 ERAGNY sur OISE Tel. +33 (0) 1 39 09 90 90 Fax +33 (0) 1 39 09 90 99 info@euchner.fr

Hong Kong Imperial Engineers & Equipment Co. Ltd. Unit B 12th Floor Cheung Lee Industrial Building 9 Cheung Lee Street HK-Chaiwan, Hong Kong Tel. +8 52/28 89 02 92 Fax +8 52/28 89 18 14 ieeclhk@netvigator.com

Hungary EUCHNER Ges.mbH Magyarországi Fióktelep H-2045 Törökbálint Tópark Ipari park 3301/28 Feketerét u. 1. Tel. +36/23/428 374 Fax +36/23/428 375 info@euchner.hu

India Teknic Controlgear PVT Ltd. 703, Madhava, Bandra Kurla Complex Bandra East IND-Mumbai 400051 Tel. +91 (0) 22 654 2392 +91 (0) 22 654 2393 +91 (0) 22 654 2396 Fax +91 (0) 22 654 2391 teknic@vsnl.com

Iran INFOCELL IRAN Co. # 84, Manoucheri Ave., P.O. Box 81655-861, Isfahan, IRAN Tel. +98 311 221 1358 Fax +98 311 222 6176 info@infocell-co.com

Italy TRITECNICA S.r.I. Viale Lazio 26 I-20135 Milano Tel. +39 02 54 194-1 Fax +39 02 55 01 04 74 info@tritecnica.it

Japan Solton Co. Ltd. 2·1·3·7, Shin-Yokohama Kohoku-ku, Yokohama Japan 222-0033 Tel. +81 (0) 45 4 71 77 11 Fax +81 (0) 45 4 71 77 17 sales@solton.co.jp Korea EUCHNER Korea Ltd. RM 810 Daerung Technotown #448 Gasan-Dong Kumchon-Gu, Seoul Tel. +82 (02) 2107 3500 Fax +82 (02) 2107 3999 sijang@euchner.co.kr

Mexico SEPIA S.A. de C.V. Maricopa # 10 302, Col. Napoles. Del. Benito Juarez MEX-03810 Mexico D:F: Tel. +52 (5) 6822 347 Fax +52 (5) 5367 787 sepia@prodigy.net.mx

New Zealand WAF, W. Arthur Fisher 11 Te Apunga Place Mt. Wellington Aukland, New Zealand Tel. +69 (0) 9 270 0100 Fax +69 (0) 9 270 0900 chrisl@waf.co.nz

Norway ELIS ELEKTRO AS Postboks 38 Lindeberg gard N-1007 Oslo Tel. +47 (22) 90 56 70 Fax +47 (22) 90 56 71 post@eliselektro.no

Poland ELTRON pl. Wolności 7 B PL 50-071 Wrocław Tel. +48 (0)71 343 97 55 Fax +48 (0)71 343 96 64 LP@eltron.pl

Portugal PAM – Serviços Técnicos Industriais, Lda Rua Senhora da Alegria 188 P-4785 Alvarelhos STS Tel. +3 51 (0) 22 98 27 518 Fax +3 51 (0) 22 98 27 519 pam@mail.telepac.pt

Singapore SENTRONICS Automation and Marketing Pte Ltd Blk 3021 Ubi Avenue 2 # 03-169 SGP-Singapore 408897 Tel. +65/6744 8018 Fax +65/6744 1929 sentronics@pacific.net.sg

Slovenia SMM d.o.c. Production Systems Ltd. Jaskova IE SLO-2001 Maribor Slovenia Tel. +386 (0)2 450 23 26 Fax +386 (0)2 462 51 60 franc.kit@srmm.si Spain EUCHNER, S.L. Av. de Zarauz, 84-Bajo P.O. Box 224 E-20009 San Sebastian Tel. +34 (9 43) 31 67 60 Fax +34 (9 43) 31 67 60 Fax +34 (9 43) 31 64 05

Sweden Censit AB Box 331 S-33123 Värnamo Tel. +46 (0) 3 70 69 10 10 Fax +46 (0) 3 70 188 88 info@censit.se

Switzerland EUCHNER AG Ing.- und Vertriebsbüro Grofstraße 17 CH-8887 Mels/St. Gallen Tel. +41 (0) 81 7 20 45 90 Fax +41 (0) 81 7 20 45 99 euchner.schweiz@bluewin.ch

Taiwan Daybreak International (Taiwan) Corp. 3 Fl., 124 Chung-Cheng Road Shihlin Taipei, Taiwan Tel. +8 86 (0) 2 8 866 1231 Fax +8 86 (0) 2 8 866 1239 day111@ms23.hinet.net

Turkey PINAR MÜHENDISLIK SAN. ve Tic. Ltd. Sti. Perpa Tic. Merkezi Kat. 11, No. 1705 TR-80270 Okmeydani/Istanbul Tel. +90 (0) 2 12 2 20 02 77 Fax +90 (0) 2 12 2 20 13 16 pinarmuh@superonline.com

United Kingdom EUCHNER (U.K.) Ltd. Unit 2, Petre Drive, GB-Sheffield, S4 7PZ Tel. +44 (0) 1 14 2 56 01 23 Fax +44 (0) 1 14 2 42 53 33 euchneruk@msn.com

USA EUCHNER USA Inc. 6723 Lyons St. USAE. Syracuse, NY 13057 Tel. +1 (3 15) 7 01-03 15 Fax +1 (3 15) 7 01-03 19 info@euchner-usa.com

#### www.euchner.com

